

DE Bedienungsanleitung
AniShock Comfy Akku
Art.-Nr. 11267

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die nachfolgenden Hinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden.

VORSICHT!
Hochspannung! Gefahr von Personen-schädigung!

- Elektroden nicht berühren. Auch bei ausgeschalteten Gerät kann noch ein Spannungsimpuls erzeugt werden (Restladung).
- Gerät niemals am Menschen anwenden.
- Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Vor dem Reinigen das Gerät ausschalten und die Elektroden restentladen.
- Gerät nicht in Flüssigkeiten betreiben.
- Gerät nicht als Schlaghilfe verwenden.

VORSICHT!
Gefahr von Personen- und Sachschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Setzen Sie das Gerät nicht überhöhter Temperatur, Sonneneinstrahlung oder Feuer aus!
- Schützen Sie das Gerät vor Vibration und Stößen!
- Laden Sie das Gerät nur mit dem Netzteil, welches Sie mit dem Originalgerät erhalten haben!
- Überwachen Sie ständig den Ladevorgang! Laden Sie die Batterie nicht unbeaufsichtigt und lassen Sie das Ladegerät nicht über die Nacht eingesteckt.
- Starten Sie einen Ladevorgang erst, wenn die grüne LED am Gerät erloschen ist.
- Unterbrechen Sie das Laden, wenn die grüne LED am Ladekabel aufleuchtet.
- Unterbrechen Sie den Ladevorgang sofort, wenn sie eine übermäßige Erwärmung der Batterie feststellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse gebrochen ist!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient als Treibhilfe für ausgewachsene Rinder und Schweine. Jeder andere Gebrauch, insbesondere die Anwendung an Menschen, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die im jeweiligen Land geltenden Tierschutzbestimmungen sind zu beachten.

Funktion

Das Gerät erzeugt eine Hochspannung und gibt bei Berührung des Tieres mit den Elektroden einen Stromstoß ab.

Aufbau

- 1 Elektroden
- 2 Polycarbonat-Schaft
- 3 Bedienknopf
- 4 Ein-/Ausschalter (ON/OFF)
- 5 LED-Anzeigen
- 6 Anschluss für Ladekabel



LED-Anzeigen

- 1 Betriebszustand
LED rot = Gerät eingeschaltet;
LED aus = Gerät ausgeschaltet
- 2 Akkuladezustand
LED grün = Akku ist ausreichend aufgeladen;
LED aus = Akku muss geladen werden
- 3 Stromstoß
LED rot = Gerät erzeugt Stromstoß;
LED aus = Gerät erzeugt keinen Stromstoß



FR Mode d'emploi
AniShock Comfy Akku
ref. 11267

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les informations ci-dessous avant d'utiliser l'appareil.

ATTENTION !
Haute tension !
Risques de blessures !

- Ne pas toucher les électrodes. Même une fois l'appareil éteint, une impulsion électrique peut encore se déclencher (charge résiduelle).
- Ne jamais utiliser l'appareil sur un être humain.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Avant le nettoyage, éteindre l'appareil et vider la charge résiduelle des électrodes.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans un liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil comme substitut de marteau.

ATTENTION !
Une utilisation non conforme peut provoquer des dommages corporels et matériels.

- N'exposez pas l'appareil à une température excessive, aux rayons du soleil ou à des flammes !
- Protégez l'appareil des vibrations et des chocs !
- Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil d'origine !
- Surveillez constamment la recharge. Ne rechargez pas la batterie sans surveillance et ne laissez pas le chargeur branché pendant la nuit.
- Rechargez la batterie seulement une fois que le témoin LED vert sur l'appareil s'est éteint.
- Arrêtez la recharge lorsque le témoin LED vert sur le câble de charge s'allume.
- Arrêtez immédiatement la recharge si vous remarquez un échauffement excessif de la batterie.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est cassé.

Reinigung

VORSICHT! Hochspannung!

Vor dem Reinigen des Gerätes Batterien entfernen und Gerät restentladen. Das Gerät kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und Wasser gereinigt werden.

Entsorgung

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Technische Daten

Max. Spitzenspannung	6000 V
Versorgungsspannung	100-240 V ~, 50-60 Hz
Schutztar	IP 66
Länge	0,93 m

Ersatzteile

Art.-Nr.	Bezeichnung
11268	Ersatzschaft, 71 cm
11269	Ersatzschaft, 83 cm

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/35/EU befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: www.kerbl.com

Témoins LED

- 1 Témoin LED d'état de fonctionnement rouge = appareil allumé ; témoin LED éteint = appareil éteint
- 2 Témoin LED du niveau de charge de la batterie vert = la batterie est suffisamment chargée ; témoin LED éteint = la batterie doit être rechargée
- 3 Témoin LED de choc électrique rouge = l'appareil génère un choc électrique ; témoin LED éteint = l'appareil ne génère pas de choc électrique



EN Operating instructions
AniShock Comfy Akku
Art. No. 11267

Safety instructions

Read the following instructions carefully before using the device.

CAUTION!
High voltage! Danger of injury and material damage!

- Do not touch the electrodes. Even with the device switched off, a voltage impulse can still be produced (residual charge).
- Never use the device on humans.
- Keep out of the reach of children.
- Switch the device off before cleaning it and ensure any residual charge in the electrodes has dissipated.
- Do not operate the device in liquids.
- Do not use the device to strike the animals.

CAUTION!
Risk of physical injury and material damage if used incorrectly!

- Do not expose the device to excessive temperatures, sunlight or fire.
- Protect the device from vibration and shocks.
- Only charge the device with the power pack provided with the original device.
- Maintain constant supervision when charging. Do not leave the battery to charge unattended and do not leave the charger plugged in overnight
- Only start a charging process when the green LED on the device has gone out.
- Interrupt the charging process if the green LED on the charging cable lights up.
- Immediately interrupt charging if you notice the battery is heating up excessively
- Do not use the device if the casing is broken

Correct use

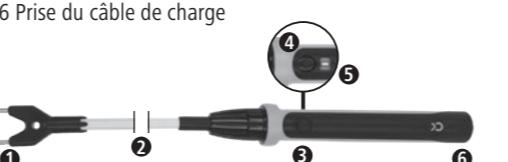
The device is used as a driving implement for adult cattle and pigs. Any other use, including use on humans, shall be deemed as not being compliant with the intended use. Animal protection regulations applicable in each country must also be observed.

Function

The device generates high voltage and delivers an electric shock when the electrodes touch the animal.

Setup

- 1 Electrodes
- 2 Polycarbonate shaft
- 3 Operating button
- 4 On/Off switch
- 5 LED displays
- 6 Connection for charging cable

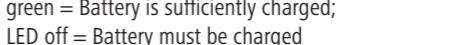
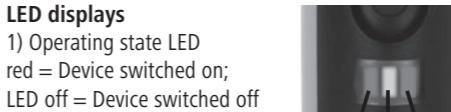


Pièces de rechange

N° réf.	Désignation
11268	Tige de recharge 71 cm
11269	Tige de recharge 83 cm

LED displays

- 1 Operating state LED
red = Device switched on;
LED off = Device switched off
- 2 Battery charge state LED
green = Battery is sufficiently charged;
LED off = Battery must be charged
- 3 Current surge LED
red = Device is generating current surge;
LED off = Device is not generating current surge



Charging the batteries

1. Switch the device off (OFF).
2. Connect the charging cable to the device (6).
3. Connect the charging cable to the USB socket or via the supplied mains adapter to the mains supply (230 V).

First charge: 6 hours

Each further charge: 4 hours

LED on the charging cable:
Green = The battery is full,
Red = The battery is charging

Operation

1. Switch the device on.
2. Press the operating button (3) and at the same time press the electrodes (1) onto the animal's hind leg muscles. The device delivers a current surge of max. one second duration. An audible signal will be heard for the duration of the shock.
3. Take the device off the animal.
4. Switch the device off.
5. Always recharge batteries immediately since there is a risk of deep discharge and battery failure if left discharged for long periods.

Cleaning

CAUTION! High voltage!

Before cleaning the device, remove the batteries and allow any residual charge to dissipate. The device can be cleaned with conventional cleaning agents and water.

Disposal

The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU Directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.

Technical data

max. peak voltage	6000 V
Supply voltage	100-240 V AC, 50-60 Hz
Safety class	IP 66
Length	0.93 m

Spare parts

Art. No.	Designation
11268	Spare shaft, 71 cm
11269	Spare shaft, 83 cm

Declaration of conformity

Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations of Directive 2014/35/EU. The CE mark confirms compliance with the Directives of the European Union. The declaration of conformity can be viewed by visiting www.kerbl.com

SV Bruksanvisning
AniShock Comfy Akku
Art.-nr. 11267

Säkerhetsanvisningar
Läs igenom följande information noggrant före du använder enheten.

VAR FÖRSIKTIG!
Högspänning! Risk för person- och materialskador!

- Vridrör inte elektroderna. Även när enheten är avstängd kan fortfarande en spänningsimpuls genereras (restladdning).
- Använd aldrig enheten på människor.
- Förvara enheten otillgängligt för barn.
- Stäng av enheten och ladda ur elektrodernas restspänning före rengöring.
- Använd inte enheten i vätskor.
- Använd inte enheten som slaghjälp.

VAR FÖRSIKTIG!
Risk för person- och materialskador vid felaktig användning!

- Utsätt inte enheten för höga temperaturer, solljus eller eld!
- Skydda enheten mot vibrationer och stötar!
- Ladda endast enheten med den nätenhet som medföljer originalenheten!
- Övervaka ständigt laddningsprocessen! Ladda inte batteriet utan uppsikt och låt inte laddaren vara anslutens under natten.
- Starta en laddningsprocess först när den gröna LED-lampan på enheten har slöcknat.
- Sluta ladda när den gröna LED-lampan på laddningskabeln tänds.
- Avbryt laddningen omedelbart om du upptäcker att batteriet är överhettat.
- Använd inte enheten om häljet är trasigt!

Avsedd användning

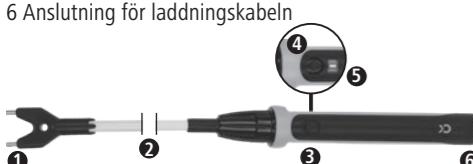
Enheten är till för att driva på fullvuxna nötkreatur och grisar. All annan användning, särskilt användning på människor, ses som icke korrekt. Beakta djurskyddsbestämmelserna för respektive land.

Funktion

Enheten skapar högspänningen och avger en stöt när dess elektroder kommer i kontakt med djuret.

Konstruktion

- 1 elektroder
- 2 polycarbonatskaft
- 3 manöverknapp
- 4 på-/avknapp (ON/OFF)
- 5 LED-indikatorer
- 6 Anslutning för laddningskabeln



LED-indikatorer

- 1) Driftstatus
röd LED = enheten tillkopplad,
släckt LED = enheten främkopplad
- 2) Batteriets laddningsstatus
grön LED = batteriet är tillräckligt laddat,
släckt LED = batteriet behöver laddas
- 3) Strömstöt
röd LED = enheten genererar strömstöt,
släckt LED = enheten genererar ingen strömstöt



PL Instrukcja obsługi
AniShock Comfy Akku
Nr art. 11267

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

UWAGA! Wysokie napięcie!
Rzyko powstania obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia!

- Nie dotykać elektrod. Nawet, gdy urządzenie jest wyłączone, może pojawić się impuls elektryczny (ładunek szczytowy).
- Nigdy nie stosować urządzenia na ludziach.
- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i całkowicie rozładować elektrody.
- Nie używać urządzenia w kontakcie z cieczami.
- Nie używać urządzenia jako wspomagacza uderzeń.

OSTROŻNIE! Nieprawidłowe użytkowanie grozi urazami i szkodami materiałnymi!

- Nie wystawiać urządzenia na działanie nadmiernej temperatury, promieniowania słonecznego lub ognia.
- Chroń urządzenie przed wibracjami i wstrząsami.
- Urządzenie ładować tylko przy użyciu zasilacza otrzymanego wraz z oryginalnym urządzeniem.
- Stale monitorować proces ładowania! Nie ładować akumulatora bez nadzoru i nie pozostawiać podłączonej ładowarki na noc.
- Nie rozpoczynać ładowania, dopóki nie zgaśnie zielona dioda LED na urządzeniu.
- Zatrzymać ładowanie, gdy zaświeci się zielona dioda LED na kablu do ładowania.
- W przypadku stwierdzenia nadmiernego nagrzewania się akumulatora należy natychmiast przerwać ładowanie.
- Nie używać urządzenia, jeśli obudowa jest uszkodzona!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

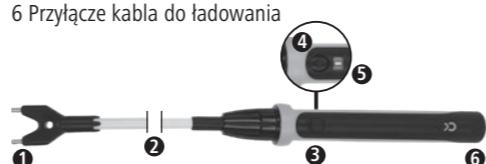
Urządzenie służy jako poganiacz elektryczny dla dorosłych świń i bydła. Każdy inny sposób użytkowania, szczególnie stosowanie na ludziach, uznaje się za niebezpieczny dla przeznaczenia. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony zwierząt obowiązujących w danym kraju.

Zasada działania

Urządzenie wytwarza wysokie napięcie i w momencie kontaktu ze zwierzęciem przesyła za pomocą elektrod impuls elektryczny.

Budowa

- 1 Elektrody
- 2 Ręk唧jeć poliwęglanowa
- 3 Przycisk uruchamiający
- 4 Włącznik / wyłącznik urządzenia (ON/OFF)
- 5 Wskaźniki LED
- 6 Przyłącze kabla do ładowania



Försäkrar om överensstämmelse

CE Härmed försäkrar Albert KERBL GmbH att produkten/apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och de övriga tillämpliga bestämmelserna i direktiv 2014/35/EU. CE-märket anger att apparaten uppfyller EU-direktiven. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande Internetadress: www.kerbl.com

Wskaźniki LED

- 1) Stan pracy dioda
LED czerwona = urządzenie włączone;
dioda LED zgaszona = urządzenie wyłączone



- 2) Stan naładowania akumulatora dioda
LED zielona = akumulator jest wystarczająco naładowany;
dioda LED zgaszona = akumulator należy naładować

- 3) Impuls elektryczny dioda
LED czerwona = urządzenie generuje impuls prądowy;
dioda LED zgaszona = urządzenie nie generuje impulsu prądowego

Ładowanie akumulatora

- 1. Wyłączyć urządzenie (OFF).
- 2. Podłączyć kabel do ładowania do urządzenia (6).
- 3. Podłączyć kabel do ładowania do złącza USB lub za pośrednictwem dołączonego zasilacza sieciowego do napięcia sieciowego (230 V).

Czas pierwszego ładowania: 6 godzin

Czas kolejnych ładowań: 4 godzin

Dioda LED na kablu do ładowania:
światło zielone = Akumulator jest w pełni naładowany,
światło czerwone = Akumulator ładuje się

Sposób obsługi

- 1. Włączyć urządzenie.
- 2. Wcisnąć przycisk uruchamiający (3) i jednocześnie przytknąć elektrody (1) do mięśni tylnej kończyny zwierzęcia. Urządzenie generuje impuls prądowy trwający maks. jedną sekundę. W trakcie trwania impulsu elektrycznego słyszyć sygnał akustyczny.
- 3. Ponownie rozładować urządzenie.
- 4. Wyłączyć urządzenie.
- 5. Puste akumulatory należy natychmiast ponownie naładować, w przeciwnym razie grozi to głębokim rozładowaniem i uszkodzeniem akumulatora.

Czyszczenie UWAGA! Wysokie napięcie!

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć akumulator oraz całkowicie rozładować urządzenie. Urządzenie można czyszczyć za pomocą zwykłych środków czyszczących i wody.

Utylizacja

Urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłego kubla na odpady. Zgodnie z wytycznymi UE dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenie można bezpłatnie oddać do miejscowego punktu zbiorczego lub punktu przyjmującego materiały do recyklingu albo oddać do sklepu specjalistycznego oferującego usługi w zakresie przyjmowania zwrotów. Prawidłowa utylizacja chroni środowisko i zapobiega możliwemu powstawaniu skutków niepożądanych dla ludzi i zwierząt.

Dane techniczne

- maks. napięcie szczytowe 6000 V
- Napięcie zasilające 100-240 V ~, 50-60 Hz
- Rodzaj zabezpieczenia IP 66
- Długość 0,93 m

Części zapasowe

- Nr art. Oznaczenie
- 11268 Zapasowa rękojeść, 71 cm
- 11269 Zapasowa rękojeść, 83 cm

Deklaracja zgodności

CE Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/urządzenie opisane w niniejszej instrukcji odpowiada podstawowym wymogom oraz pozostałym, właściwym wytycznym dyrektywy 2014/35/UE. Znak CE poświadczona spełnienie wymogów dyrektyw Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności znajduje się pod adresem: www.kerbl.com

HU Bedienungsanleitung
AniShock Comfy Akku
Art.-Nr. 11267

Biztonsági utasítások

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el a következő utasításokat.

VIGYÁZAT!
Magas feszültség! Fennáll a személyi sérülés és az anyagi kár!

- Ne érintse meg az elektródákat. A készülék kikapcsolt állapotában is keletkezhet feszültségsímpulzus (a maradék töltéstől).
- Soha ne használja a készüléket emberekben!
- A készülék tartsa gyermekétől elzártva.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és sütse ki az elektródákat.
- A készülék ne használja vízben vagy egyéb folyadékban.
- Ne használja a készüléket ütéstre.

VIGYÁZAT! A nem rendeltetésszerű használat személyi sérüléssel és anyagi károkkal járhat!

- Ne tegye ki a készüléket túl magas hőmérsékletnek, napfénynek vagy tűznek!
- A készüléket védje a rázkódástól, ütéstől!
- A készüléket csak a mellékelt, eredeti hálózati adapterrel töltse!
- A töltési folyamatot végig felügyelje. Ne végezze a töltést felügyelet nélkül és ne hagyja a töltőkészüléket éjszakára bedugva.
- Ne kezdje el a töltést, amíg a zöld LED ki nem alszik a készüléken.
- Szakítsa meg, állítsa le a töltést, ha a töltőkábel zöld LED-je világítaná kezd.
- Azonnal állítsa le a töltést, ha a telep erősen melegedne.
- Ne használja a készüléket, ha a készülékhöz törött.

Rendeltetésszerű használat

A készülék felnőtt marhák és sertések terelésének segédeszközékként szolgál. A készülék mindenennél egyéb használata, főleg más személyeken való alkalmazása nem minősül rendeltetésszerű használatnak. Az országra érvényes mindenkorai állatvédelmi szabályokat figyelembe kell venni.

Működés

A készülék magas feszültséget generál és áramütést okoz, amikor az állat érintkezik az elektródához.

Felépítés

- 1 Elektródák
- 2 Polikarbonát nyél
- 3 Vezérlőgomb
- 4 Ki-/bekapcsológomb (ON/OFF)
- 5 LED kijelzés
- 6 Csatlakozás a töltőkábelhez



LED kijelzés

- 1) Üzemkész LED
piros = a készülék be van kapcsolva;
a LED nem világít = a készülék ki van kapcsolva



- 2) Akkumulátor töltöttségi állapota

LED zöld = az akkumulátor kellően fel van töltve;
a LED nem világít = az akkumulátor tölteni kell

- 3) Tápfeszültség LED

piros = az eszköz áramütést generál;
LED nem világít = a készülék nem generál áramütést

Az akkumulátorok feltöltése

- 1. Kapcsolja ki a készüléket (OFF).
- 2. Csatlakoztassa a töltőkábel a készülékhez (6).
- 3. Csatlakoztassa a töltőkábel az USB-aljzathoz vagy a hálózati feszültséghöz (230 V) a mellékelt hálózati adapter segítségével.

Az első töltési folyamat: 6 óra
Mindenn további töltési folyamat: 4 óra

LED a töltőkábelben:
Zöld = Az akkumulátor teljesen feltöltödött,
Piros = Az akku töltődik

Használat

- 1. Kapcsolja be a készüléket.
- 2. Tartsa nyoma a vezérlőgombot (3), és helyezze az elektródákat (1) az állat hátsó lábának izomzatához. A készülék max. egy másodpercig tartó áramütést ad. Az áramütés időtartama alatt hangjelzés hallható.
- 3. Tegye le a készüléket.
- 4. Kapcsolja ki a készüléket.
- 5. A lemerült akkumulátorokat rögtön töltse fel, mert ha hosszabb ideig vár, a mélykisülés és az akku tönkrementete fenyeget.

Tisztítás

VIGYÁZAT! Magas feszültség!

A készülék tisztítása előtt távolítsa el az akkumulátorat, és merítse le a maradék töltést. A készülék kereskedelemben kapható tisztítószerekkel és vízzel tisztítható.

Hulladékkelhelyezés

A készüléket tilos a háztartási hulladékba tenni. Az EU elektromos- és elektronikai eszközök elszállításáról szóló rendelkezés szerint a készüléket ingyenes átveszik a helyi kijelölt hulladékgyűjtő helyek, illetve visszaváhető olyan kereskedésekbe, amelyek visszaváltéti szolgáltatást nyújtanak. A megfelelő hulladékkelhelyezés a környezet védelmét szolgálja, és megakadályozza az emberre és a környezetre káros hatások bekövetkezését.

Műszaki adatok

Max. csúcsefeszültség	6000 V

<tbl_r cells="2" ix="1" maxcspan="1" maxrspan="1" used

**CS Návod k obsluze
AniShock Comfy Akku
Č. zboží 11267**

Bezpečnostní pokyny

Před používáním přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny.



**OPATRNÉ!
Vysoké napětí! Nebezpečí zranění
osob a poškození majetku!**

- Nedotýkejte se elektrod. I při vypnutém přístroji může ještě dojít k napěťovému impulu (zbytkový náboj).
- Přístroj nikdy nepoužívejte na lidech.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Před čištěním přístroj vypněte a zcela vybijte elektrody.
- Přístroj nikdy neprovozujte v kapalinách.
- Přístroj nikdy nepoužívejte jako pomůcka při zatoukání.



**OPATRNÉ!
Nebezpečí úrazu a věcných škod v
důsledku nesprávného používání!**

- Nevystavujte přístroj působení nadměrných teplot, slunečního záření ani ohňů!
- Chraňte přístroj před vibracemi a nárazy!
- Přístroj nabíjejte pouze síťovou nabíječkou, kterou jste obdrželi společně s originálním přístrojem!
- Proces nabíjení neustále kontrolujte.
- Baterii během nabíjení nenechávejte bez dozoru a nabíječku nikdy nenechávejte zapojenou přes noc.
- Proces nabíjení spouštějte teprve tehdy, když zhasne zelená LED kontrolka na přístroji.
- Když se rozsvítí zelená LED kontrolka na nabíjecím kabelu, nabíjení přerušte.
- Nabíjení okamžitě přerušte, jestliže zjistíte nadměrné zahřívání baterie.
- Přístroj nepoužívejte, je-li jeho kryt poškozený.
- V případě úniku kapaliny z baterie dbejte na to, abyste se kapalinou nepotřísnili a přístroj dobře zabalte do plastového sáčku.

Použití v souladu s určeným účelem

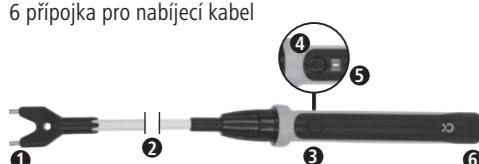
Přístroj slouží jako pomůcka k nadhánění dospělého dobytka a prasat. Každě jiné použití, zvláště použití na lidech, je v rozporu s určeným účelem. Je nutné dodržovat platná ustanovení o ochraně zvířat platná v dané zemi.

Funkce

Přístroj vytváří vysoké napětí a při dotyku zvídete s elektrodami vysílá proudový ráz.

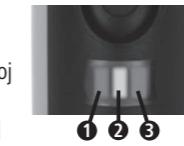
Usporádání

- 1 elektrody
- 2 polykarbonátová rukojet'
- 3 ovládací spínač
- 4 vypínač (ON/OFF)
- 5 LED indikátory
- 6 připojka pro nabíjecí kabel



LED indikátory

- 1) provozní stav
LED kontrolka červená = přístroj zapnutý;
- 2) stav nabité akumulátoru
LED kontrolka zelená = akumulátor je dostatečně nabity;
- 3) LED kontrolka nesvití = akumulátor je třeba nabít
- 4) proudový ráz
LED kontrolka červená = přístroj vydává proudový ráz;
- 5) LED kontrolka nesvití = přístroj nevydává proudový ráz



**TR Kullanma Kılavuzu
AniShock Comfy Akku
Ürün No. 11267**

Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki bilgileri dikkatlice okuyun.



**DİKKAT!
Yüksek gerilim!
Yaralanma ve mal hasarı tehlikesi!**

- Elektrotlara dokunmayın. Cihaz kapalı olsa da gerilim darbesi üretilebilir (Artık elektrik yükü).
- Cihazı hiçbir zaman insan üzerinde kullanmayın.
- Cihazı çocukların uzakta saklayın.
- Cihazı temizlemeden önce kapatin ve elektrotların artik elektrik yükünü boşaltın.
- Cihazı sıvı içerisinde kullanmayın.
- Cihaz vurmak için kullanmayın.



**DİKKAT!
Hatalı kullanım nedeniyle yaralanma
ve maddi hasar tehlikesi!**

- Cihazı yüksek sıcaklığı, güneışına veya ateşe maruz bırakmayın!
- Cihazı titreşimlere ve darbelere karşı koruyun!
- Cihazı yalnızca orijinal cihazla birlikte aldığınız adaptörle şarj edin!
- Şarj işlemi sürekli olarak denetleyin! Bataryayı gözetimsiz şekilde şarj etmeyein ve şarj cihazını gece boyunca takılı bırakmayın.
- Yalnızca cihazdaki yeşil LED söndüğünde şarj işlemeye başlayın.
- Şarj kablosundaki yeşil LED yandığında şarj işlemini durdurun.
- Batteryada aşırı ısınma belirlerseñin şarj işlemini hemen durdurun.
- Gövdesi kirilmişa cihazı kullanmayın!
- Battery sıvısı dışarı akarsa her türlü deri temasından kaçının ve cihazı bir plastik poşet içinde iyice kapatın.

Talimatlara uygun kullanım

Bu cihaz, yetişkin siğir ve domuzlar için bir yönlendirme yardımcıdır.

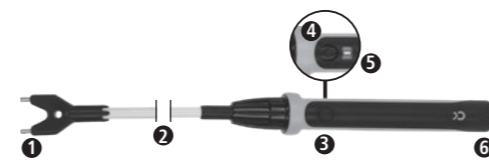
Her türlü başka amaçlı kullanım, özellikle de insanlar üzerindeki kullanım talimatlara aykırıdır. Bulunulan ülkede geçerli olan hayvan koruma hükümleri dikkate alınmalıdır.

Fonksiyon

Cihaz yüksek gerilim üretmekte ve hayvana temas ettiginde, elektrodu üzerinden bir elektrik darbesi ileter.

Yapı

- 1 Elektrotlar
- 2 Polikarbonat gövde
- 3 Kumanda düğmesi
- 4 Açma/kapama tuşu (ON/OFF)
- 5 LED göstergeler
- 6 Şarj kablosu bağlantısı



Náhradní díly

- Č. zboží Označení
11268 Náhradní rukojet, 71 cm
11269 Náhradní rukojet, 83 cm

Prohlášení ES o shodě

CE Tímto společnost Albert KERBL GmbH prohlašuje, že výrobek/přístroj popisovaný v tomto návodu je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními a směrnicemi. Značka CE označuje splnění směrnic Evropské unie. Prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.kerbl.com.

LED göstergeler

- 1 Çalışma durumu
LED kırmızı = cihaz açık;
- 2) Batarya şarj durumu
LED yeşil = batarya yeterli seviyede şarj olmuş;
- 3) Elektrik darbesi
LED kırmızı = cihaz elektrik darbesi üretir;



- LED kapalı = cihaz kapalı
- 2) Batarya şarj durumu
LED kapalı = batarya şarj edilmeli
- 3) Elektrik darbesi
LED kapalı = cihaz elektrik darbesi üretmez

Akülerin şarj edilmesi

1. Cihazı kapatın (OFF).
2. Şarj kablosunu cihaza (6) takın.
3. Şarj kablosunu USB soketine veya teslimatta birlikte gelen adaptör ile şebeke gerilimine (230 V) bağlayın.

İlk şarj: 6 saat

Sonraki şarj işlemleri: 4 saat

Şarj kablosundaki LED:

Yeşil = Akü tamamen şarj oldu,
Kırmızı = Akü şarj oluyor

Kullanım

1. Cihazı çalıştırın.
2. Kumanda düğmesine (3) basın ve aynı zamanda da elektrotları (1) hayvanın arka bacak kaslarına yerleştirin. Cihaz maks. bir saniye süreyle bir elektrik darbesi üretir. Bu elektrik darbesi boyunca bir sinyal sesi duyulur.
3. Cihazı çekin.
4. Cihazı kapatın.
5. Uzun süreli boş durumda derin deşarj ve akünün arızalanma tehlikesi bulunduğu için boş aküleri zaman kaybetmeden şarj edin.

Temizlik

DİKKAT! Yüksek gerilim!

Cihazı temizlemeden önce aküleri çıkarın ve artik yükleri boşaltın. Cihaz, piyasada kullanılan temizleyiciler ve suyla temizlenebilir.

Cihazın atılması

Cihaz ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Cihaz, elektronik ve elektrikli cihazların atılması hakkindaki AB direktifi çerçevesinde belediyelerin toplama tesisi veya değerli malzeme tesisi tarafından ücretsiz alınır veya geri alma hizmetleri sunan bayilere iade edilebilir. Cihazın usullere uygun şekilde atılması çevre korumasına yaramaktır ve insan ile çevreye olası zararlı etkileri önlemektedir.

Teknik bilgiler

maks. uç gerilim	6000 V
Besleme gerilimi	100-240 V ~, 50-60 Hz
Koruma tipi	IP 66
Uzunluk	0,93 m

Yedek parçalar

- Ürün No. Tanım
11268 Yedek gövde, 71 cm
11269 Yedek gövde, 83 cm

Uygunluk beyanı

CE Albert KERBL GmbH, işbu beyanla, tanımlanan ürünün/cihazın, temel gerekliliklere ve diğer ilgili düzenlemelere ve direktiflere uygun olduğunu beyan eder. CE İşareti, Avrupa Birliği Direktiflerine uyulduğunu göstermektedir. Uygunluk beyanı aşağıdaki internet adresinde görülebilir: www.kerbl.com

11267 **CE**

Albert Kerbl GmbH Felzenzell 9
84428 Buchbach, Germany
www.kerbl.com info@kerbl.com

Kerbl UK Ltd 8 Lands End Way
Oakham, Rutland LE15 6RF UK
www.kerbl.co.uk enquiries@kerbl.co.uk